

ГОТТЕНА  
ГРИГОРЬЕВА

ГОТТЕНА  
ГРИГОРЬЕВА

Письмена  
времени

«Моя душа  
свет ясный  
излучает»

Размышления  
о японской  
литературе





9 785987 123690

Время - движущееся подобие  
ВЕЧНОСТИ



Платон





Российская академия наук  
Институт научной информации по общественным наукам

**Татьяна  
Григорьева**

**«Моя душа свет  
ясный излучает»:  
размышления  
о японской литературе**



Центр гуманитарных инициатив  
Москва–Санкт-Петербург  
2023

УДК 7.01  
ББК 87.8  
Г 83

Серия основана в 2004 г.

В подготовке серии принимали участие ведущие специалисты ИНИОН РАН

Главный редактор и автор проекта «Письмена времени» С.Я. Левит  
Заместитель главного редактора И.А. Осиновская

Составители серии: С.Я. Левит, И.А. Осиновская

Редакционная коллегия серии:

Л.В. Скворцов (председатель), Е.Н. Балашова, И.И. Блауберг, В.В. Бычков,  
А.Л. Доброхотов, В.К. Кантор, М.П. Крыжановская, Н.Б. Маньковская,  
И.А. Осиновская, А.К. Сорокин, П.В. Соснов, Г.В. Хлебников

Научный редактор: М.П. Крыжановская

Рецензент: доктор философских наук Е.Л. Скворцова

Серийное оформление: П.П. Ефремов

Г 83 Григорьева Т.П.

**«Моя душа свет ясный излучает»: размышления о японской литературе.** — М.; СПб.: Центр гуманитарных инициатив, 2023. — 564 с. («Письмена времени»)

ISBN 978-5-98712-369-0

В книгу Т.П. Григорьевой (1929–2014), известного российского ученого, заслуженного деятеля науки, вошли работы разных лет: «Одиноким странник», «Японская литература XX века. Размышления о традиции и современности», предисловия к переводам современных японских писателей, статья «Японцы и русские (попытка психоанализа)».

Издание посвящено современности – литературе Японии, обновленной после «реставрации Мэйдзи» 1868 г. В книге раскрываются своеобразие и богатство японской литературы, национальной эстетической традиции, сохранявшей непреходящее значение для наших дней.

Эта книга открывает современному читателю путь к более глубокому восприятию эстетических ценностей Японии, помогает задуматься о своеобразии японского менталитета и его отличии от русского, о предназначении человека, затерявшегося в дебрях современного мира.

В оформлении обложки использован фрагмент картины Такэдзи Фудзисима  
Женщина с орхидеями. 1926.

ISBN 978-5-98712-369-0

© С.Я. Левит, автор проекта «Письмена времени», составитель серии, 2023  
© И.А. Осиновская, составитель серии, 2023  
© Т.П. Григорьева, 2023  
© Центр гуманитарных инициатив, 2023

# Содержание

## Одинокий странник

От автора .....	7
Пролог .....	12
Пророк .....	36
«Тихая и печальная мелодия человечества» .....	61
Удивление .....	75
Природа и человек .....	93
Туман рассеивается .....	123
Рок или предрассудки? .....	135
Одолима ли человеческая природа? .....	151
Стиль — это человек .....	176

## Японская литература XX века (традиции и современность)

Вступление .....	195
<i>Глава первая.</i> Что было в начале? .....	206
<i>Глава вторая.</i> Что японцы ищут в прошлом? .....	268
<i>Глава третья.</i> Человек и природа .....	290
<i>Глава четвертая.</i> Человек и общество .....	326
<i>Глава пятая.</i> Человек и красота .....	377

## Несколько портретов

«И была любовь, и была ненависть» .....	417
Удел человека (Симадзаки Тосона) .....	431
Ямамото Суюро .....	440
Танидзаки Дзюньитиро .....	455
Сны о России (Ясуси Иноуэ) .....	470
Камо грядеши? (Еще о «Потопе») .....	481
«Обращаюсь к современникам» .....	494

## Приложение

Японцы и русские (попытка психоанализа) .....	507
Указатель имен. Составитель <i>И.И. Ремезова</i> .....	554

**Татьяна Григорьева**

**«Моя душа свет ясный излучает»:  
размышления о японской литературе**

Серийное оформление: П.П. Ефремов  
Корректоры: М.П. Крыжановская, Н.И. Кузьменко  
Верстка и оформление обложки: Л.В. Лобанова



По издательским вопросам обращаться:  
«Центр гуманитарных инициатив»  
e-mail: [unikniga@yandex.ru](mailto:unikniga@yandex.ru). Руководитель центра Соснов П.В.

Комплектование библиотек, оптовая продажа в России и странах СНГ  
ООО «Университетская книга-СПб».  
«Университетская книга-СПб» предлагает книготорговым организациям,  
библиотекам и простым читателям широкий ассортимент книг по всему  
спектру гуманитарных наук – философии, филологии, лингвистики,  
истории, социологии и политологии. Продукцию ведущих гуманитарных  
научных издательств Санкт-Петербурга и России вы можете  
приобрести у нас по издательским ценам.

Контакты:  
в Санкт-Петербурге

Тел. (812) 640-08-71, e-mail: [uknigal@westcall.net](mailto:uknigal@westcall.net)  
в Москве ООО «Университетская книга-СПб»  
Тел. (495) 915-32-84, e-mail: [ukniga-m@libfl.ru](mailto:ukniga-m@libfl.ru)

Рассылка по России:  
Интернет-магазин Лабиринт.ру – <http://www.labyrinth.ru/>

Подписано в печать 28.02.2023. Формат 60x90 1/16. Заказ №  
Усл. печ. л. 35,25.  
Тираж 350 экз.

Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленного оригинал-макета  
в Публичном акционерном обществе «Т8 Издательские Технологии»  
109316, Москва, Волгоградский проспект, дом 42, корпус 5.  
Тел.: 8 (495) 221-89-80